

MASCHILE

| | | |
|-------|---|--|
| Sing. | <i>Nom.</i> • <i>Voc.</i> Gjii seno Gen. tē Gji-ri di seno Dat. Gji-ri a seno <i>Acc.</i> Gjii seno <i>Loc.</i> ndē gjii in seno <i>Abl.</i> prei gji-ri kā gjii da seno | Vâðež sorba tē, Vâðež-iø di sorba Vâðež-iø a sorba Vâðež sorba ndē vâðež in sorba pri vâðež-ie, kā vâðež da sorba |
| Plur. | <i>Nom.</i> e <i>Gen.</i> Gji-ra seni Gen. tē Gji-ra-s di seni <i>Dat.</i> Gji-ra-ve a seni <i>Acc.</i> Gji-ra seni <i>Loc.</i> ntēr Gji-ra in seni <i>Abl.</i> Gji-ra-si, gji-ra-ve, kā gji-ra da seni. | Vâðež sorbe tē vâðež-ve di sorbe Vâðež-ve a sorbe Vâðež sorbe ntēr Vâðež-iø in sorbe Vâðež-iø-si, vâðež-ve, kā vâðež-ve, da sorbe |

Ai casi indeterminati nel plurale si suffigge la *t*, e risultano determinativi. Solo è da avvertire che i Genitivi plurali determinati smettono la forma in *s* serbando quella in *re* che hanno comune col Dativo; e si ha *čogjë-ve-t degli uccelli*, *rë-ve-t delle nubi*, e non *čogjë-s-t* e *rë-š-s-t* impossibili pel mal suono.

PARADIGMA DI DECLINAZIONE DETERMINATA

MASCHILE

| | | |
|-------|---|---|
| Sing. | <i>Nom.</i> e <i>Voc.</i> Gkàrđi la siepe <i>Gen.</i> tē gkàrđi-t della siepe | Kâš-t-a la paglia tē kâš-t-e-s, kâš-t-e-s kâš-t-e-s della paglia |
| | <i>Dat.</i> gkàrđi-t alla siepe | kâš-t-e-s, kâš-t-o-s, kâš-t-e-s alla paglia |
| | <i>Acc.</i> gkàrđi-n la siepe | kâš-t-ō-n, kâš-t-e-n; kâš-t-e-n la paglia |
| | <i>Loc.</i> ndē gkàrđ-t nella siepe <i>Abl.</i> kā gkàrđ-i, gkàrđ-i-t | ndē kâš-t-ē-t nella paglia kā kâš-t-a kâš-t-e-s, kâš-t-e-s dalla paglia |
| Plur. | <i>Nom.</i> e <i>Voc.</i> Gjérđ-e-t le siepi <i>Gen.</i> tē gjérđ-e-ve-t delle siepi | kâš-t-a-t le paglie tē kâš-t-a-ve-t delle paglie |

FEMINILE

| | | |
|-------|---|--|
| Sing. | <i>Nom.</i> • <i>Voc.</i> Gjii seno Gen. tē Gji-ri di seno Dat. Gji-ri a seno <i>Acc.</i> Gjii seno <i>Loc.</i> ndē gjii in seno <i>Abl.</i> prei gji-ri kā gjii da seno | Vâðež sorba tē, Vâðež-iø di sorba Vâðež-iø a sorba Vâðež sorba ndē vâðež in sorba pri vâðež-ie, kā vâðež da sorba |
| Plur. | <i>Nom.</i> e <i>Gen.</i> Gji-ra seni Gen. tē Gji-ra-s di seni <i>Dat.</i> Gji-ra-ve a seni <i>Acc.</i> Gji-ra seni <i>Loc.</i> ntēr Gji-ra in seni <i>Abl.</i> Gji-ra-si, gji-ra-ve, kā gji-ra da seni. | Vâðež sorbe tē vâðež-ve di sorbe Vâðež-ve a sorbe Vâðež sorbe ntēr Vâðež-iø in sorbe Vâðež-iø-si, vâðež-ve, kā vâðež-ve, da sorbe |

Al caso indeterminato nel plurale si suffigge la *t*, e risultano determinativi. Solo è da avvertire che i Genitivi plurali determinati smettono la forma in *s* serbando quella in *re* che hanno comune col Dativo; e si ha *čogjë-ve-t degli uccelli*, *rë-ve-t delle nubi*, e non *čogjë-s-t* e *rë-š-s-t* impossibili pel mal suono.

FEMINILE

| | | |
|-------|---|---|
| Sing. | <i>Nom.</i> • <i>Voc.</i> Gkàrđi la siepe Gen. tē gkàrđi-t della siepe | Kâš-t-a la paglia tē kâš-t-e-s, kâš-t-e-s kâš-t-e-s della paglia |
| | <i>Dat.</i> gkàrđi-t alla siepe | kâš-t-e-s, kâš-t-o-s, kâš-t-e-s alla paglia |
| | <i>Acc.</i> gkàrđi-n la siepe | kâš-t-ō-n, kâš-t-e-n; kâš-t-e-n la paglia |
| | <i>Loc.</i> ndē gkàrđ-t nella siepe <i>Abl.</i> kā gkàrđ-i, gkàrđ-i-t | ndē kâš-t-ē-t nella paglia kā kâš-t-a kâš-t-e-s, kâš-t-e-s dalla paglia |
| Plur. | <i>Nom.</i> e <i>Voc.</i> Gjérđ-e-t le siepi <i>Gen.</i> tē gjérđ-e-ve-t delle siepi | kâš-t-a-t le paglie tē kâš-t-a-ve-t delle paglie |

NOMI NEUTRI

I neutri non hanno plurale né declinazione ma tre casi identici che significano il soggetto, l'oggetto, o il fondo in cui poggiano le cose *Nominativo*, *Accusativo* e *Locativo*. Ljëšt tēnd tē durrudiāar èst tē piugurossuriō. *La chioma tua a ciocche è disfatta in polvere.* Prèn pěljegħürēn, e għekkuriit *Tuglio la tela e il ferro.* I għi-i niē mist *Gli entrò nella carne.*
La declinazione di forma maschile che si ha di questi nomi, figura i singoli, contenuti nelle specie *universali*: Kęjumšti tē pixur monu prer me lijugħken štalpin ja e ndéti trimit. *Di latte quagliato appena tagħiġi col cucchiato, e porse del rapresu in una coppa al giorno.*

— vien prode,

| | | |
|--|--|---|
| Sing. | <i>Dat.</i> gjérđ-e-ve-t alla siepi <i>Acc.</i> gjérđ-e-t le siepi | kâš-t-a-t le paglie kâš-t-a-t nelle paglie |
| | <i>Loc.</i> ndē gjérđ-e-ve-t-dalle siepi | kâš-t-a-t, kâš-t-a-ve-t kašta vet dalle paglie |
| N. B. — a) Le vocali determinative maschili, sono segnacasi de' rispettivi genitivi singolari indeterminati, veš oreccio, veš-i l'o-reccio, e di oreccio. | <i>N. B. — a)</i> Le vocali determinative maschili, sono segnacasi de' rispettivi genitivi singolari indeterminati, veš oreccio, veš-i l'o- | |
| b) I Genitivi determinati van preceduti dalle particelle relative <i>i, e, tē</i> , di cui parleremo più giù. | <i>b)</i> I Genitivi determinati van preceduti dalle particelle relative <i>i, e, tē</i> , di cui parleremo più giù. | |
| ESEMPI — Vädfik Kulurioti zilji malin e gjūjhēs t'abères tē celiżnes uter ikki katundet t'aan cē jaan ndē pér Ellaðet, béri saa mundi. È morto Kulurioti che ad accender l'amore della lingua albanese ne' tanti paesi nostri sparsi per l'Ellade fece quanto poté. (Lett. dall'Atica: <i>Fiumuri</i>) — Ndē mèst te katundit ljénur deer-gapt. Nel mezzo della città rimasta con aperte le porte. — Si n'ajér cē bēghet frušul ciukkōvet tē ljissévet e spivet e kijiet gap't. Siccome un vento che dievien fragoroso infra le cime delle querce e per su le case e al cielo aperto. Ndaghjeni dī ankurásit e Għeljēs kētu pošt, għores e satt ēóm. Vi staccate dalle due uncore della vita di quaggiù, għenkēst tħad pax-xa madre. (Caduta della Reggia). — Edē's kaa | ESEMPI — Vädfik Kulurioti zilji malin e gjūjhēs t'abères tē celiżnes uter ikki katundet t'aan cē jaan ndē pér Ellaðet, béri saa mundi. È morto Kulurioti che ad accender l'amore della lingua albanese ne' tanti paesi nostri sparsi per l'Ellade fece quanto poté. (Lett. dall'Atica: <i>Fiumuri</i>) — Ndē mèst te katundit ljénur deer-gapt. Nel mezzo della città rimasta con aperte le porte. — Si n'ajér cē bēghet frušul ciukkōvet tē ljissévet e spivet e kijiet gap't. Siccome un vento che dievien fragoroso infra le cime delle querce e per su le case e al cielo aperto. Ndaghjeni dī ankurásit e Għeljēs kētu pošt, għores e satt ēóm. Vi staccate dalle due uncore della vita di quaggiù, għenkēst tħad pax-xa madre. (Caduta della Reggia). — Edē's kaa | |